



barrio de Gernika. :: MAIKA SALGUERO

dades de la comarca de Busturialdea como los 'Abendu mutilak' de Ea. Esta costumbre de cantar los días previos a la Navidad también se mantiene viva en otros municipios vizcainos como Iurreta, Lekeitio, Muxika, Mendata y Gautegiz Arteaga, aunque en estos casos los cantores realizan una

sola ronda con paradas frente a las viviendas y caserios del pueblo. El Instituto Labayru, precisamente, ha presentado recientemente su último trabajo titulado, 'Marijesiak. Abenduko koplak', en el que se estudian los diferentes modelos del repertorio musical vinculado a esta tradición.

Gaueko ahots misteriosu horiek

Nork mantenduko du gure herriko ohitura zaharra, gazteok ez bada? Erdi Aroko garai ilunetatik datorren usadioa ezin liteke oroimenean lausotu

:: ALEXANDER URIARTE

GERNIKA. Gemikarra naiz. Neure herria dut maite, bere izaera, bere sena, bere bakardade zein astrapala, bere begirada eta hitza, bere aldakortasun eta ohitura, uda garaiako baretasun eta narotasuna zein ihartzeko hosto erorien ulu zolia. Udaleheneko lore berrien kitzika gazi-goza zein neguko ipar-haizearen gupidagabeko zorrotza. Eta bai, maite ditut bere gabonak.

Ailegatu da bai, eguberri garaia. Eta harekin batera iritsi dira gaueko mintzura bitxi horiek, batzuen ametsen muinoraino sartzea erdies-ten duten kantu eta zapata hots horiek. Lorik sakonenean nabigatzen gaudelarik, ohearen epeltasun eta magalean, ametsik gozoenaren erroan, hantxe datoz. Entzulegotzat horma eta karririk dituen abesbatza, gure herriko ohiturarik zaharrena urtez urte biziberritzen duten negu andre-gizonak. Misteriotsuak batzuetan, baina herriaren arnasa daramatenak, geure-geureak. Bederatzi goizalde tristetan doinu desberdinak hedatzen dituzte iluntsean barrena, bakardadean barre-

na. Lehenengo Maria Jose doinuak. Ondoren, Jesukristo. Eta jada azken egunean, eguzkiaren printzpean Baibelenak entzun daitezke gaurer-ron ahots eta bihotzetan.

19 urte ditut. Neure edadeko jendea, oro har, ez da kontu xalo haue- taz arduratzen. Baina, izan gaitezen argi. Nork mantenduko du gure herriko ohitura zahar eta errotuene- takoa, gazteok ez bada? Erdi Aro- ko garai ilunetatik datorren usa- dioa ezin liteke, ezta inolaz ere, oroimenean lausotu. Ezin dugu onetsi beste herri batzuetan jaz- otakoa, hau da, gabon-kantuen erronden galera. Izan ere, batzuen- zat hain kuttuna den idatzizko tra- dizioa, behinola, hau bezalako ahozko tradizio batetik erne zen.

Guzti honekin batera, aitari eske- rrak eman beharreen nago, egun bere ekinari eta ereduari esker jar- raitzen diot ohitura honi-eta. Ez aita izateagatik, ezta bestalde hone- tako bakarlarri zaharrenetakoa izate- agatik ere, negu-mutila izateagatik baizik. Bera dena izan ez balitz, seguru aski ez nuke-eta ohitura hau horrenbeste miretsi eta maitatuko.

Eta badoaz gauaren isilean, goi- zeko lehen garoaren eta kantoietako argitxoaren artean. Abestuz, herria kalez kale kantatuz. Baina beste zort- zi goizalde goibetean bueltatuko dira gure etxe azpira, mendez men- deko erritmo eta doinu berarekin, gabon garaiko ahots misteriosu eta maiteak. Marijesiak.

Hay quien oye la pala- bra tradición y se apresta a vigilar su cartera. El tradiciona- lismo ha sido tradicionalmente montaraz, abrupto, trabucaire, reaccionario, de freno y marcha atrás. Hay tradiciones hermosas y otras sencillamente abomina- bles. A la tradición habría que pedirle los años y la distinción que se les piden a las tiendas de antigüedades para diferenciarse de las almonedas y chamarile- rías. A veces la antigüedad es un pastiche de anteaer, puro in- vento, en otras ocasiones se re- monta a épocas y geografías re- motas, no solo insólitas sino tal vez indeseadas.

En Gernika se han empezado a cantar estos días los marijesiak, similares a los abenduak de Ea y otras rondas callejeras de varios pueblos cercanos. Es muy hermo- so que un grupo de personas ma- drugue durante nueve jornadas y recorra el pueblo cantando para anunciar la Navidad. En unos tiempos no tan lejanos las madres cantaban mientras hacían las ca- mas o enceraban el suelo, acom-

pasaban el ritmo de la canción al del pie sobre la bayeta. Los hom- bres lo hacían a veces en el bar.

Es una bonita costumbre que salgan esos coros por las calles de Gernika, una costumbre anti- gua, diferente en los detalles, y en el fondo similar, a la de al- gunos pueblos cercanos y el resto del mundo en general. Hay quien esgrime las tradicio- nes como identidad y como di- ferencia. Sorprende lo diferen- tes y sobre todo parecidas que son estas costumbres de salir a la calle a cantar por Navidad. Es una tradición muy antigua, en efecto, no solo de más de cien

años, como suele decirse, sino de quinientos y aún más. Los villancicos religiosos solo fue- ron la continuación de los vil- lancicos entendidos en su ori- gen como coplas populares y profanas de asuntos diversos, que se cantaban por las calles de un modo similar al que se hace en Gernika, es decir: el so- lista se va alternando con el coro, que le espera y responde. La esencia de los marijesiak de Gernika tal vez entronque con una tradición aún más antigua, el villancico religioso, antes profano, surgido del zéjel y la cantiga medievales.

MIGUEL GONZÁLEZ SAN MARTÍN

TAN NUESTRO Y DE TODAS PARTES



TOYOTA AURIS

por **14.450 €**



Y por solo 1 € más, totalmente equipado

Equipamiento valorado en 3.000 €:



Japan Car
www.japancar.es

LEIOA: Avda. Iparraguirre, 104 • Tel.: 94 480 52 10
BILBAO: C/ Botica Vieja 26 bajo • Tel.: 94 475 68 66
DURANGO: Pol. Ind. Montorreta, 7 • Tel.: 94 621 73 16
BARAKALDO: Rotonda Max Center • Tel.: 94 497 28 43



Toyota Auris 1.30 Active + Pack Look. PVP recomendado: 14.451 €. IVA, transporte, impuesto de matriculación, promoción, aportación del concesionario, 3 años de garantía o 100.000 km (lo que antes suceda), 3 años de asistencia en carretera, 2 años adicionales de garantía Extracare (para vehículos financiados a través de Toyota Kreditbank GmbH) y Plan PIVE-6 incluidos. Otros gastos de matriculación, pintura metalizada y equipamiento opcional no incluidos. Oferta válida hasta fin de mes o fin del Plan PIVE-6 (lo que antes suceda) en Península y Baleares. Promoción no acumulable a otras ofertas o descuentos. Quedan excluidos de esta promoción los vehículos para flotas. Modelo visualizado: Toyota Auris 1.30i Feel + Pack Comfort + Sky View por 17.376 € (IVA, transporte, impuesto de matriculación, 3 años de garantía o 100.000 km -lo que antes suceda- promoción, aportación del concesionario y Plan PIVE-6 incluidos). Oferta ofrecida por Toyota España S.L.U. (Avda. Bruselas, 22. 28108 -Madrid) y su red de concesionarios. Para más información consulta en tu concesionario habitual o en www.toyota.es

Consumo medio (l/100 km): 5,9. Emisiones CO2 (g/km): 138.

TOYOTA HYBRID